Влада - Радам!

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 88 (1338) ♦ П'ятниця, 17 травня 1996 року ♦ Ціна договірна

# НІ ЗАРПЛАТИ, НІ СТИПЕНДІЙ

## КОЛИ НА ХЛІБ НЕМАЄ, ВИДОВИЩА — ГАРАНТОВАНО

Близько 3 тисяч викладачів і студентів київських вузів провели вранці у четвер пікетування будинку Кабінету міністрів України. Учасники акції, організованої профспілками, вимагали виплати затриманих зарплат і стипендій.

Як передає кореспондент агентства «Інтерфакс-Україна», учасники акції направили до Кабінету міністрів делегацію у складі 6 осіб для зустрічі з віце-прем'єром з питань гуманітарної політики Іваном Курасом. Потім викладачі та студенти попрямували на майдан перед стадіоном «Динамо» з наміром провести мітинг.

Як повідомив голова Київського міськкому профспілки працівників освіти та науки Леонід Науменко, акцію і вимоги викладачів та студентів підтримали інші галузеві профспілки.

За даними профспілок, 75 райвідділів освіти в Україні не отримують зарплату ще з листопада 1995 року.

Це інформація до роздумів створеної нещодавно Верховною Радою комісії, яка має з'ясувати ситуацію в Україні щодо виплати заборгованості по зарплаті, стипендіях та пенсіях.

### Страйкують вугільники 17 шахт

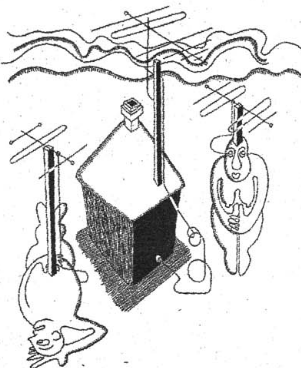
За даними Міністерства вугільної промисловості, вранці в четвер загалом по Україні страйкували гірники 17 шахт, вимагаючи виплати затриманої зарплати.

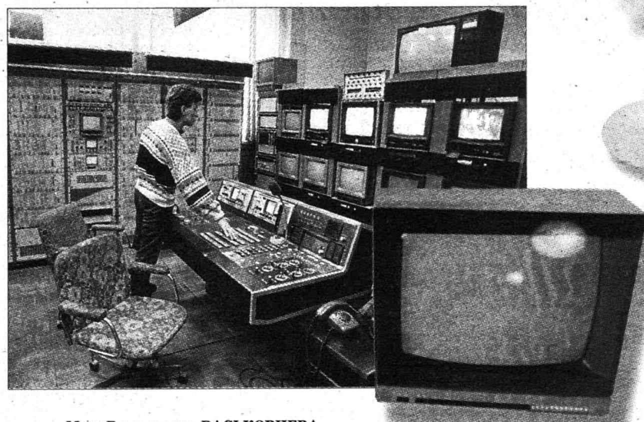
Як повідомляє кореспондент агентства «Інтерфакс-Україна», в Донецькій області страйкують 8 шахт, у Луганській області — 3, у Дніпропетровській — 2 шахти виробничого об'єднання «Павлоградвугілля», а також 4 шахти у ВО «Укрзахідвугілля» (Львівсько-Волинський вугільний басейн).

# У ТЕЛЕПРОСТОРІ — ПЕРЕШКОДИ...

Голова Держтелерадіо З. Кулик та президент Національної телекомпанії О. Савенко, зловживаючи службовим становищем, надають ефір для своїх захисників, намагаються перевести проблеми з економічної, правової площин у політичну, розгортають сплановану акцію проти постанови Верховної Ради з приводу звіту тимчасової слідчої комісії з вивчення ситуації в телеінформаційному просторі України — такий лейтмотив виступів на пресконференції керівника цієї слідчої комісії Сергія Аксененка та його однодумців.

Як він зазначив, цю прес-конференцію вирішено скликати після того, як керівництво Держтелерадіо упереджено поставилося до згаданої постанови парламенту, надало ефірний час для виголошення слова на захист З. Кулика й О. Савенка народному депутатові України Тарасові Стецьківу тощо.





Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

З огляду на це голова слідчої комісії ще раз нагадав про основні висновки його комісії: що триває цілеспрямована політика на шкоду інформаційному телепросторові України, завдано удару по нашому рекламному ринку й доходній частині бюджету тощо. А його колега О. Новиков зупинився на аналізі деяких контрактів, укладених керівництвом Держтелерадіокомітету, котрі, на його думку, зашкодили нашому телерадіовідомству.

Майже усі, хто виступив, зауважували, що вони викривали загальні, згубні для нашого телеінформаційного простору тенденції і не вдавалися до викриттів кримінального характеру, бо це — прерогатива правоохоронних органів.

(Закінчення на 2-й стор.).

## ЗУСТРІЧ У ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ

15 травня Голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв групу голів комісій з питань агропромислового комплексу обласних Рад народних депутатів. У ході бесіди було обговорено низку проблем, що хвилюють сьогодні працівників сільськогосподарської галузі, зокрема — законодавчого забезпечення реформування земельних відносин, цінової політики, укладання державних і регіональних контрактів в АПК тощо. Учасники зустрічі висловили також свою точку зору на хід конституційного процесу та на ряд інших актуальних питань політичного і економічного життя країни.

## Ірландія готова надати допомогу

Учора відбулася зустріч голови Комісії у закордонних справах та зв'язках з СНД Верховної Ради України Бориса Олійника з послом Ірландії в Україні (за сумісництвом, основна її посада — посол Ірландії в Чеській Республіці) пані Мері Кросс. Приводів для візиту М. Кросс до Києва було декілька. Перший — наступного тижня у Римі відбудеться зустріч міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка з одним із керівників МЗС Ірландії. Друга — з 1 липня Ірландія на півроку перебирає головування в Європейському Союзі, отож пані Кросс цікавили плани України щодо співпраці з цією організацією, а також перспективи прийняття української Конституції, проблема Криму. «Ми хотіли б надавати Україні політичну та економічну допомогу», — заявила пані посол.

## Проблеми розв'язуємо разом

В Москві на засіданні Ради міністрів закордонних справ держав—учасниць СНД, у якому взяв участь і глава зовнішньополітичного відомства України Геннадій Удовенко, обговорювали питання прийняття перспективного плану інтеграційного розвитку СНД, розвиток ситуації в Абхазії та інші у рамках підготовки до сьогоднішнього чергового засідання Ради глав держав—учасниць СНД.

## «Ренесанс» у Варшаві

Завтра у Варшаві розпочнеться конференція «Ренесанс України». Головними темами обговорення стануть соціально-економічні реформи, закордонна політика, суспільні зміни на рубежі 80-х років.

## Два тижні за гратами

перебували громадяни України, чемпіони світу і Європи з боротьби самбо Ростислав Борисенко і Олександр Куспиш. Їх «узяли» в Будапешті.

Читайте на 3-й стор.

Парламентська хроніка

# «Зайців» пересадимо на волів...

### Денне й вечірнє засідання 15 травня

Другу половину цього парламентського дня можна образно вважати «бенефісом» постійної **Комісії з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку.** Верховна Рада успішно розглянула кілька підготовлених цією комісією законопроектів — затвердила Національну енергетичну програму до 2010 року, прийняла закони України «Про трубопровідний транспорт» і «Про внесення доповнень до статті 4 Закону «Про підприємництво» (щодо ліцензування робіт на трубопровідному транспорті). І, нарешті, розглянула проект закону про залізничний транспорт.

Коли проблеми першого виду транспорту — трубопровідного — стосуються нас загалом, то залізничного — мало не кожного з нас безпосередньо та щоденно: електрички і приміські «дизелі» стали для більшості громадян чи не єдиним «способом пересування на колесах». І воно зрозуміло, більш-менш доступні ціни, та можна й «зайцем» проїхатися. Доповідач — заступник міністра транспорту, генеральний директор «Укрзалізниці» Леонід Залізняк стверджує, що сьогодні переважно через невчасну виплату людям зарплат 70—80 відсотків пасажирів електро- і дизельпоїздів — «зайці». Причому нині «за так» залізничники перевозять і різноманітні вантажі — за перевезення їм сьогодні заборговано 53 трильйони карбованців. Названо й інші проблеми: ціни на квитки на пасажирські поїзди за останні роки зросли «лише» у 128 разів, а вартість матеріалів для експлуатації залізниць — у 300 і більше. Торік збитки залізниці від перевезення пасажирів становили 8 трильйонів карбованців, котрі ніхто залізничникам не відшкодовує. Щоправда, вони якось викручуються, і це «викручування» може вилізти боком, бо, як з'ясовується зі слів доповідача, п'ять тисяч кілометрів колій перебувають у незадовільному стані, терміни їх капітального ремонту давно минули.

Доповідач стверджує, що запропонований законопроект передбачає механізми розв'язання і таких наболілих проблем, як відповідальність за порушення договірних зобов'язань у перевезенні вантажів, порядок відшкодування збитків тощо... Статтями 7—9 законопроекту передбачено врегулювати питання експлуатації так званих збиткових залізничних дільниць та станцій. І давно час, адже доїхати до вузлових залізничних станцій, наприклад до Козятина чи Жмеринки, — не проблема, а вже звідти вбік — хоч на волах, бо часто курсування потягів відмінено з економічних міркувань... Закон прийнято у першому читанні. Чи їздитимемо на волах, залежить від його доопрацювання й остаточного прийняття.

Потім парламент обговорив і прийняв доповнення до деяких законодавчих актів України щодо накладання штрафу за порушення вимог охорони праці. Суть їх у тому, що з огляду на неефективність механізму сплати таких штрафів через установи ощадбанків вирішено їх сплачувати безпосередньо через каси підприємств й установ.

Але коли під час обговорення питання про механізм стягнення штрафів депутати були одностайні, то обговорення зауважень Президента України до Закону «Про рекламу» відбувалося бурхливо й часто з полярною реакцією народних обранців. Фактично дискусія точилася довкола двох питань: чи рекламувати засобам масової інформації тютюнові й алкогольні вироби та зменшувати чи ні надміру високі податки за рекламу. Суперечки й безрезультатні голосування могли призвести до ситуації, коли виникає загроза з водою викинути дитя. Оскільки пропозиція про відхилення вето Президента не пройшла, а поправок до закону не приймали, то виходило, що можемо взагалі залишитися без закону про рекламу. Врешті-решт вирішили відкласти розгляд питання на тиждень.

Наостанок засідання парламент створив спеціальну комісію з вивчення ситуації, що склалася у зв'язку з заборгованістю у виплаті зарплати, пенсій, стипендій. Вона має підготувати матеріали до виголошення доповіді з цього питання Верховній Раді керівництвом уряду. І насамкінець парламентарії розглянули різне.

**Анатолій БЕНЬ.**

*Постанова Верховної Ради України*

# Про звіт Тимчасової слідчої комісії Верховної Ради України по вивченню ситуації в телерадіоінформаційному просторі України

Верховна Рада України **постановляє:**

**1. Звіт Тимчасової слідчої комісії Верховної Ради України по вивченню ситуації в телерадіоінформаційному просторі України взяти до відома.**

**2. Запропонувати Президенту України ліквідувати Державний комітет телебачення і радіомовлення України, як зайву надбудову над Національною телекомпанією України і Національною радіокомпанією України.**

**3. Висловити недовіру Голові Державного комітету телебачення і радіомовлення України Кулику З.В. та президенту Національної телекомпанії України Савенку О.М. як таким, що своїми діями завдали значних збитків національним інтересам і державному бюджету України.**

**4. Постійній Комісії Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації у тримісячний термін підготувати і подати на розгляд Верховної Ради України проекти законів України про Національну раду України з питань телебачення та радіомовлення, про суспільне телерадіомовлення, про супутникове та кабельне телерадіомовлення і статутів Національної телекомпанії України та Національної радіокомпанії України.**

**5. Постійній Комісії Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації за участю Національної ради з питань телебачення та радіомовлення та інших організацій у місячний строк підготувати пропозиції про заходи, пов'язані з заснуванням і функціонуванням телерадіоканалів загальнонаціонального мовлення, включаючи канали Національної телекомпанії України і Національної радіокомпанії України, суспільного, транскордонного і супутникового мовлення.**

**6. Кабінету Міністрів України, Національній раді з питань телебачення і радіомовлення:**

**- в двомісячний термін забезпечити мовлення обласних державних телерадіокомпаній, державної телерадіокомпанії «Крим», Київської державної регіональної телерадіокомпанії на загальнонаціональному каналі УТ-2 з 18 до 20 години щодня із зупиненням на цей час мовлення Національної телекомпанії України на цьому каналі;**

**- в місячний термін розглянути питання щодо перепідпорядкування Концерну радіомовлення, радіозв'язку та телебачення безпосередньо Кабінету Міністрів України;**

**- в місячний термін підготувати пропозиції щодо засад транскордонного і міжгдержавного мовлення із використанням забезпечення інформаційного виходу на території зарубіжних країн;**

**- не здійснювати, до остаточного вирішення Верховною Радою України питань, зазначених у пункті 5 цієї Постанови, дій, спрямованих на зміну існуючого розподілу загальнонаціональних каналів мовлення або їх ліцензійного закріплення, реорганізацію структури Національної телекомпанії України і Національної радіокомпанії України, підприємств по експлуатації телекомунікаційних телемереж, форм власності в цих структурах, крім тих, що передбачені цим пунктом.**

**7. Національній раді України з питань телебачення і радіомовлення у шестимісячний термін привести у відповідність з чинним законодавством порядок ліцензування на використання каналів мовлення, на які були отримані ліцензії та дозволи з порушеннями законодавства.**

**8. Службі безпеки України і Генеральній прокуратурі України до 1 вересня 1996 року провести, за даними Тимчасової слідчої комісії, розслідування діяльності іноземних і українських телерадіоорганізацій у телерадіоінформаційному просторі України, звернувши першочергову увагу на механізм фінансового забезпечення незаконного проникнення іноземного та, можливо, і кримінального капіталу у телерадіоорганізації України.**

**9. Генеральній прокуратурі України, Службі безпеки України з метою посилення контролю за виконанням законодавства України та міжнародних договорів, ратифікованих Україною в галузі засобів масової інформації та захисту інформаційного суверенітету держави, рекомендувати створити відповідні підрозділи.**

**10. На підставі статті 5 Закону України «Про телебачення і радіомовлення», яка забороняє членам Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення отримувати будь-які винагороди (в тому числі і заробітну плату) від телерадіоорганізацій, а також їх засновників, запропонувати членам Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення Мащенку І.Г. та Яремчуку О.І. в двотижневий термін виконати вимоги цієї статті.**

**У разі відмови запропонувати Голові Верховної Ради України в місячний термін подати на розгляд Верховної Ради України інші кандидатури.**

**11. Звернутися до Президента України щодо підтримки позиції Верховної Ради України, викладеної у пунктах 2,3,6,8,9 цієї Постанови.**

**12. У зв'язку з необхідністю подальшого вивчення ситуації, зокрема в Національній радіокомпанії України, у студії «Укртелефільм», в телерадіоінформаційному просторі регіонів України, у використанні радіочастотного спектру України, Тимчасовій слідчій комісії по вивченню ситуації в телерадіоінформаційному просторі України продовжити свою роботу і подати висновки Верховній Раді України до 1 листопада 1996 року.**

**13. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на постійну Комісію Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації та Тимчасову слідчу комісію Верховної Ради України по вивченню ситуації в телерадіоінформаційному просторі України.**

**Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.**

**м.Київ,
13 травня 1996 року.**

# У телепросторі — перешкоди...

**(Початок на 1-й стор.).**

Даючи відкоша тим, хто «викривляє» положення парламентської постанови, С.Аксененко та його однодумці нагадали, що постанова не скасовує Держтелерадіокомітет, як це хочуть декотрі подати, а лише пропонує це зробити Президентові України, бо вважає її зайвою надбудовою. Однак вони тут же визнали, що коли Леонід Данилович не забажає цього зробити, то парламенту залишиться апелювати до його президентського сумління. Погодився голова спецкомісії і з нагадуванням журналістів, що свого часу саме парламент затверджував рішення про створення цієї «зайвої» надбудови, і пояснив це тим, що пішли на компроміс з Л.Кучмою, не сподіваючись, що Держтелерадіокомітет вивищиться навіть над Національною радою з питань телебачення та радіомовлення.

Однак несподівано навіть для самого С.Аксененка та більшості присутніх на прес-конференції його однодумців цілком протилежний погляд на проблему висловив член цієї самої спецкомісії, заступник голови постійної Комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Іван Біляс. Він сказав, що 13 травня, коли «лівими силами на чолі з О.Морозом протягнуто» названу постанову Верховної Ради, треба вважати днем встановлення на телебаченні і радіо політичної цензури. Він, зокрема, звернув увагу журналістів на дев'ятий пункт постанови, який передбачає створення в Генпрокуратурі й СБУ відповідних підрозділів, що контролюватимуть виконання законодавства України в галузі телерадіоінформації.

Схоже, події довкола телепростору України завихрюються. Чи почистішає від того сам телепростір, побачимо.

**Анатолій ДЕНЬ.**

# На «стежці війни»

Постанова Верховної Ради, яка була прийнята за результатами вивчення ситуації в телеінформаційному просторі України парламентською Тимчасовою слідчою комісією, суперечить чинному законодавству — таку думку висловив на прес- конференції голова Держтелерадіо Зиновій Кулик. Що ж до висловленої йому недовіри Верховною Радою, то пан Кулик глибоко сумнівається в тому, що Президент України піде назустріч парламенту і звільнить його з посади голови Держтелерадіо. Підставою для таких сумнівів для нього, очевидно, є однозначна і цілковита підтримка ним особисто, а отже й Держтелерадіо, курсу Президента України.

Невідомо, як це сприйме Верховна Рада України, але для народних депутатів, так би мовити, підготовлено кілька сюрпризів. Зокрема, трансляція роботи сесій у прямому ефірі вестиметься на третьому каналі Укррадіо, який охоплює лише дві третини території України, а замість «Трибуни фракцій» по телебаченню транслюватимуть нові програми, присвячені обговоренню проекту нової Конституції. Якщо зважити на симпатії Зиновія Кулика, то на нас найближчим часом чекає злива схвалень тих положень проекту Конституції, які сприятимуть перетворенню України на президентську республіку.

У цьому разі, очевидно, реакція парламенту буде відповідна. Отже, ще не стерлися в пам'яті нещодавні події довкола звільнення з посади Генерального прокурора України Владислава Дацюка, у вогонь конфлікту між двома гілками влади підкинуто знову «дрівець». Однак учасникам майбутнього конфлікту, який, очевидно, збирається ініціювати Зиновій Кулик, слід мати на увазі, що жодних дивідендів ніхто на цьому не заробить.

**Василь ТУГЛУК.**

# ВИБОРІВ ЩЕ НЕМА. А ПРОГРАМУ ВЖЕ ВИКОНАНО

## Так можна сказати про керівника корпорації «Республіка» Ігоря Бакая

***НЕДАВНО у приміщенні Українського фонду культури президенту корпорації «Республіка» Ігорю Бакаю було вручено міжнародну премію «Дружба» за внесок у розвиток української культури — як основному спонсору програми «Нові імена України» та інших благодійних акцій.***

***Одразу після цієї події відбулася зустріч з «іменинником».***



**—Ігоре Михайловичу, основний зміст діянь, за які ви одержали визнання, відомі. А що – за таким нейтральним формулюванням, як «інші благодійні акції»?**

—Корпорація «Республіка» має довгостроковий план надання благодійної допомоги цілому ряду культурних, мистецьких, дитячих, спортивних, церковних установ. Під егідою корпорації проводяться українські фестивалі дитячої творчості. За нашого сприяння надається допомога ветеранам та інвалідам Великої Вітчизняної війни.

Окрім цього, в корпорації створено фонди благодійної допомоги найбільш вразливим категоріям населення у Миргородському районі на Полтавщині та Бориспільському — на Київщині.

**—Ваше шефство над будинком людей похилого віку у селі Ревне Бориспільського району викликає щиру подяку не тільки літніх людей. Як і те, що саме завдяки вам відновлюється нормальне автобусне сполучення між Києвом і Борисполем. Скажіть, будь ласка, ви випадково чи з якихось причин обрали саме цей район для боротьби за мандат народного депутата України?**

—У боротьбу за депутатський мандат я вступив лише декілька тижнів тому. А багатосторонні економічні, культурницькі зв'язки між корпорацією «Республіка» і промисловими та сільськогосподарськими підприємствами Бориспільського району складаються вже кілька років. З керівниками цього краю ми давно опрацьовуємо нові моделі господарювання, різні шляхи реформування економіки. Мені імпонує інфраструктура господарств району — від виробництва птиці, яєць до розвиненого тваринництва. Так само, як і широкий діапазон рільництва. Розумію і підтримую тих депутатів, учених, практиків, які вважають, що відродження України має йти не від металургії, машинобудування, а саме від сільськогосподарського цеху держави. Тому я тісно працюю з бориспільцями, допомагаю, чим можу, господарствам.

**—Запитання, як кажуть, ходове, але для вас воно має особливий підтекст. Ваша корпорація міцна, сильна, ви вкладаєте в неї всю свою силу і розум. Навіщо вам ще один клопіт — робота у Верховній Раді України, якщо так станеться?**

—Не хочу довго філософствувати над цим, справді, непростим для мене запитанням. Відповім так, як відповідаю своїм майбутнім виборцям.

Я ніколи не грав у політичні ігри, не примикав до партій чи рухів. Ішов своїм шляхом. І дороговказом на ньому були — «конкретне діло» та «конкретна дія». Але нині відчув, як і всі люди праці, що нормально робити свою справу просто неможливо.

Причому глянеш на парламент, уряд, президентську адміністрацію — все аж кипить. Приймаються закони, друкуються укази, призначаються кадри, сперечаються, кому треба більше влади, які ще нам потрібні «реформи реформ»...

А життя народу гіршає й гіршає. Політика доїдає економіку. І на порозі — страшна економічна та соціальна криза.

Усьому цьому треба покласти край. Крок за кроком необхідно розв'язувати конкретні проблеми людей, а не кричати про «об'єктивні труднощі».

І якщо мене оберуть до Верховної Ради, саме навколо цієї ідеї буду згуртовувати депутатів. Нам треба об'єднати зусилля і врешті подолати разом те безладдя, що нині є в державі.

Які головні цілі тут бачу? Передусім, треба створити закони, які економічно розкріпачать людину. Хай земля належить тим, хто на ній працює. І селяни, і робітники мають розпоряджатися плодами своєї праці. Годі вже «дикого капіталізму» – потрібні ефективні заходи для утвердження ринкової змішаної економіки, створення рівноправних умов для всіх форм власності — державної, колективної, приватної. В такій економіці кожен працюючий зможе вирішити проблему добробуту своєї сім'ї.

З низки відповідних законів найпершими треба прийняти ті, що дадуть змогу пожвавити виробництво, ліквідувати все, що сьогодні душить його. Буде нормальна праця і нормальна зарплата — будуть кошти для державного бюджету.

Справедливо розподілити ці кошти — друге завдання парламенту. Я обстоюватиму тут соціальну справедливість, як можу, працюватиму, щоб дати вільно заробляти і добре жити тим, хто може працювати. І повноцінне державне забезпечення непрацездатних.

І ще одне, чим слід серйозно займатися, — налагодити ефективний контроль за виконанням прийнятих законів. Інакше ніколи не покінчити з економічним хаосом, зубожінням народу, розгулом злочинності. Ось над розв'язанням цих проблем я і працював би у Верховній Раді.

**—Люди у нас, думаю, не на перше місце ставлять загальнодержавну роботу депутата, не завжди її й розуміють. А питають, а що депутат може змінити на нашій вулиці, в селі, в районі?**

—Наша корпорація «Республіка» разом із «Інтергазом» вирішила зробити Бориспільщину базовим регіоном для своєї діяльності.

Ідея мого плану полягає в максимально ефективному використанні наявних і потенціальних ресурсів. Для того, щоб вони почали діяти на користь усім, треба, насамперед, налагодити виробництво на селі і в місті.

У районі, як і повсюдно в країні, дуже сутужно — виробників схопили за горло непомірні податки та борги, немає грошей на енергоносії, техніку, запчастини, добрива тощо. Вивчивши ситуацію, ми запропонували принципово нову схему розв'язання двох головних нині проблем.

Перша — енергоносії. Рішення таке: «Інтергаз» відстрочує сплату «газових» боргів за минулий рік і укладає з господарствами угоди про поставки їм газу. Розрахунки — наприкінці року: або грішми, або продукцією.

А в цілому буде забезпечено безперебійне постачання газу всім підприємствам Бориспільщини.

Друга проблема — кошти. Тут рішення таке: під майбутній урожай кожному радгоспові буде надаватися безпроцентна позика в середньому від 20 до 30 мільярдів крб. для забезпечення вчасного і якісного проведення весняно-польових робіт.

Крім цього, нашою програмою передбачено:

запроваднти спільно з підприємствами міста і району систему гарантованої реалізації продукції, що дасть змогу одержувати стабільні прибутки, а відтак – підвищувати і своєчасно виплачувати зарплату, створювати нові робочі місця, своєчасно розраховуватися з державою; профінансувати роботи щодо завершення у першому півріччі ц. р. газифікації с. Проців та газифікації ще п'яти сіл до кінця року; виділити кошти для відновлення двох автобусних маршрутів у Борисполі та районі, а також автобусного сполучення між містом та аеропортом; надати фінансову допомогу для спорудження в 1996–1997 рр. у Борисполі телефонної станції на 8 тисяч номерів; узяти участь у добудові середньої школи у с. Глибоке та введенні в дію дитсадка на 160 місць у с. Соняшників; виділити протягом 1996 року 20 мільярдів крб. для поліпшення медичного обслуговування населення Бориспільщини; надавати безпроцентну позику вчителям, які будують власне житло на селі.

Будучи віруючою людиною, всіляко підтримуватиму православну церкву, сприятиму зростанню духовності і культури наших людей, утвердженню народних звичаїв та традицій.

А ще я хочу заснувати Фонд соціального захисту. Рада Фонду, утворена з найавторитетніших в окрузі людей, розподілятиме кошти на фінансову допомогу ветеранам війни, праці та Збройних сил, багатодітним та малозабезпеченим сім'ям, школам, дитсадкам, лікарням, творчим колективам. Маю намір заснувати також іменну стипендію, яка дасть змогу найталановитішому випускникові школи продовжити навчання у найкращому вузі України чи за кордоном.

*Якось при зустрічі з директором радгоспу «Комунар» (с. Ревне) Миколою Іщуком почув від нього:*

*—Якби не Ігор Михайлович Бакай і його корпорація, ми не посіяли б. Держава нічим не допомогла нам перед сівбою, а він виручив, дав усе, що нам було потрібно.*

*А коли мова зайшла про майбутні вибори, Микола Кузьмич додав:*

*—Та Бакай уже сьогодні, незважаючи на результати майбутніх виборів, виконав свою програму на 80 відсотків!*

Бесіду вів **Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.**

**Парламентська хроніка**

## На двох стільцях усидіти важко

### Ранкове засідання 16 травня

На порядку денному першим було питання про визнання повноважень народних депутатів України, обраних на повторних виборах 7 квітня 1996 року. Доповідав голова Тимчасової мандатної комісії Верховної Ради Андрій Снігач. І тут уже вкотре постало питання — доки миритися з відвертим ігноруванням багатьма народними депутатами положення щодо несумісності їхнього статусу із зайняттям посад у державних структурах?

Щоб покласти, нарешті, край практиці сидіння на двох стільцях, А. Снігач і вніс пропозицію записати третім пунктом постанови Верховної Ради таке: визнання повноважень новообраних народних депутатів набуває чинності лише після їхнього практичного переходу на роботу до Верховної Ради. Депутат Сергій Соболєв побачив у цьому елемент дискримінації щодо новообраних колег і вніс свій проект постанови, який виключає пункт 3 проекту від Тимчасової мандатної комісії. А. Снігач наполягав, що час, нарешті, ввести чіткий і обов'язковий для усіх народних депутатів порядок. Як це нерідко трапляється, у залі спалахнули пристрасті...

Щоб вони швидше вгамувалися, головуючий Олександр Мороз був змушений оголосити перерву. Далі під час обговорення висловлювалися сумніви щодо доцільності затвердження повноважень І. Рудика, відносно якого не знято звинувачення у контрабанді в особливо великих розмірах (називалися суми у 120 тис. доларів США, 20 тисяч німецьких марок). До обговорення спірних питань було залучено голову Центральної виборчої комісії Івана Ємця.

Зрештою, постало питання, яку саме постанову прийняти? Оскільки єдиної думки щодо цього у депутатів не було, О. Мороз запропонував голосувати після перерви, в ході якої фракції мали виробити свою чітку позицію з обговорюваного питання. В час, що залишився до перерви, сесія приступила до обговорення наступного питання порядку денного — про проект закону про внесення змін і доповнень до закону «Про пенсійне забезпечення».

**Іван ДМИТРЕНКО.**

**Ситуація**

# ДВА ТИЖНІ ЗА ГРАТАМИ

Отже, був понеділок, 29 квітня 1996 року. В Будапешті зникли члени збірної України з боротьби самбо, чемпіони світу і Європи Ростислав Борисенко і Олександр Куспиш. Упродовж шести днів не було жодних відомостей про долю двох спортсменів.

А тим часом функціонери з федерації самбо поширювали чутки, що вони нібито «загуляли» у своїх знайомих дівчат. Цю інформацію перевірили. З'ясувалося, чистісінька вигадка. Після цього з'явилася версія, що Борисенко і Куспиш узагалі вирішили залишитися жити за кордоном, нелегально. Але ж обидва мали набагато кращі нагоди зробити такий крок і у Франції, і в США та ще кількох країнах, де вони були на змаганнях. Отже, і цей варіант був сумнівний. Та федерація не поспішала бити на сполох.

Лише після неодноразових вимог з боку друзів, знайомих справа, здавалося, зрушила з місця. Було підготовлено офіційні листи-запити до Міністерства закордонних справ України і посольства України в Угорщині з проханням розпочати розшук. Однак з невідомих причин ці документи так і не потрапили до адресатів.

Тоді до справи долучився «Голос України». Маючи у своєму розпорядженні копії листів федерації, газета оперативно поінформувала консульське управління МЗС України і Посольство в Угорщині. Механізм запрацював.

Слід віддати належне керівнику консульського управління Василю Ковалю, Надзвичайному і Повноважному Послу України в Угорщині Дмитру Ткачу. На другий день, після отримання документів, 7 травня вони вже мали достовірну інформацію: Ростислав Борисенко і Олександр Куспиш затримані поліцією і перебувають у камері попереднього ув'язнення у зв'язку з розслідуванням справи, пов'язаної зі спробою вчинити пограбування. Грім серед ясного неба.

Ознайомившись з документами поліції, Дмитро Ткач одразу висловив сумнів щодо вірогідності такого обвинувачення. З відповідними нотами посольство звернулося до Генерального прокурора Угорщини доктора Дьорді Калмана і до Міністерства закордонних справ Угорщини. Щире спасибі їм. Вони поставилися до справи з цілковитим розумінням. Протягом одного дня було виконано всі формальності, і Ростислав Борисенко та Олександр Куспиш вийшли на волю. Це був вечір 15 травня.

Зважте, протягом усього цього часу ні федерація з боротьби самбо, ні Міністерство у справах молоді і спорту не зробили жодних значних кроків, щоб втрутитися у події.

Але справу ще не закінчено. Суд остаточно вирішить, правомірно чи неправомірно були затримані й ув'язнені в Будапешті громадяни України Ростислав Борисенко і Олександр Куспиш.

«Голос України» пильно стежитиме за перебігом подій та інформуватиме читачів про деталі справи.

**Влас. інформ.**

## У номер

● *Крим*

### Після перерви – нові призначення

Сесія Верховної Ради Криму після тривалої перерви 15 травня відновила пленарні засідання і розглянула ряд кадрових питань. Зокрема, депутати дали згоду Генеральному прокуророві України на призначення прокурором Автономної Республіки Крим Володимира Шуби (до призначення він працював першим заступником прокурора Дніпропетровської області).

Сесія також погодилася з пропозиціями прем'єр-міністра уряду Автономії Аркадія Демиденка щодо призначень Олега Гавріна міністром Автономної Республіки Крим і Сергія Нікуліна — міністром курортів та туризму. А головним редактором парламентської газети Криму «Крымские известия» став Олександр Лоєвський, який виконував обов'язки головного редактора.

● *Донецьк*

### Кому не писана резолюція?

Ще не висохло чорнило на резолюції наради представників вугільних об'єднань Донбасу, на якій було вирішено таки не зупиняти роботи вугільних шахт, починаючи з наміченого раніше 15 травня, а стихійні акції протесту на окремих шахтах засвідчили, що рішення наради писані не для них. У всякому разі, нині в Україні страйкують 17 шахт, із них 9 — у Донецькій області. Не видобуто близько 28 тис. тонн палива. А це в перерахунку на гроші — 157 млрд. карбованців.

● *Харків*

### Знову енергетичний голод

Промислові підприємства Харкова знову можуть залишитися на голодному енергетичному пайку. Лише за нинішній рік більшість гігантів харківської машинобудівної індустрії, а також майже всі організації будівельного комплексу заборгували по газопостачанню понад 10 мільйонів доларів. Несвоєчасне погашення боргів, систематичне зривання гарантійних зобов'язань змушує адміністрацію області перекрити газовий кран. Серед боржників — близько сімдесяти підприємств регіону.

● *Одеса*

### На оздоровлення – кроком руш!

Розпорядження щодо організації літнього відпочинку й оздоровлення дітей видав голова Одеської обласної держадміністрації Руслан Боделан. Для цього з обласного бюджету виділяють 180 мільярдів карбованців. Кошти підуть передусім на оплату путівок для дітей-сиріт, вихованців шкіл-інтернатів, дитячих будинків.

● *Черкаси*

### Ощадливість – ознака багатства

Нещодавно тут створено цільовий фонд з метою фінансувати впровадження в області засобів обліку і приладів, які регулюють споживання води та теплової енергії у побуті. Фонд поповнюватимуть за рахунок реалізації вугілля, брикету, торфу, нафтопродуктів, теплоенергії, гарячої та холодної води підприємствами області незалежно від форм власності. Застосування засобів обліку дасть можливість заощаджувати воду та енергоносії, а отже, і зменшити плату за них.

---

**Ювілеї**

# На межі тисячоліть



Під такою назвою започатковано заходи, присвячені 50-річчю Інституту журналістики Київського Національного університету. Протягом поточного року в приміщенні журналістської альма-матер плановано проводити виставки робіт українських художників нової генерації, митців з інших країн різних поколінь та напрямів.

Першу таку виставку створено за ініціативою Фундації «Суспільність», міжнародного бієнале «Імпреза» та акціонерного товариства «Украгробізнес». Своєю творчістю гармонійно доповнювали цей захід лауреати міжнародних конкурсів, студенти Державної консерваторії імені П. Чайковського — квартет «Наполеон».

А слова щирої подяки Анатолія Москаленка (**на знімку**), директора Інституту журналістики до тих, завдяки кому народилася ця виставка, що раз засвідчили притягальну силу вузу, куди приходять співаки, художники, музиканти й інші митці і знаходять розуміння і підтримку. Нині, наприкінці століття, усім нам конче необхідне духовне спілкування.

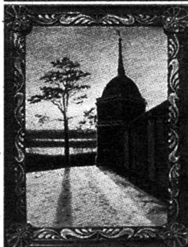
**Вікторія ЛИТВИН.**

---

**Конкурси**

# *Натхнення в клітинку*

***Третій рік поспіль столична галерея «Ірена» спільно з Головним управлінням з виконання покарань МВС України та Міжнародним фондом «Відродження» проводить конкурс на кращу художню роботу серед тих, хто щоденно бачить небо лише в клітинку.***



**Ідею директора галереї Ірини Осадчої в МВС підтримали відразу. Адже для засуджених творчість — часом незграбна, часом справді мистецька — може стати тим жаданим містком до зцілення. А для відвідувачів чи покупців — на вибір: справою милосердя чи нагадуванням народної мудрості не зарікатися від злодійської волі та жебрацької долі... Галерея закуповує пензлі, фарби, інструменти і матеріали, необхідні для творчої праці; які потім розвозять по колоніях, в'язницях і поселеннях. І ще така деталь: приходять музи переважно до чоловіків.**

**Скажімо, сидить уже не перший рік десь у Вінницькій в'язниці такий собі Зураб Лежава і з ниток та деревинок творить свій обрамлений гратами мікросвіт. А на звороті гобеленів вишиває грубими нитками зеківські «літописання»: «Пройдоха Мойша решил сменить профессию и стать рэкетиром...», «Прозрение перед последним, но вынужденным шагом...». Світ, у якому є все: сарказм, іронія, любов, покаяння. Зрештою, просто шанс. На котрий, як і в житті на волі, немає ніяких гарантій.**



**Юліана ШЕВЧУК.**
**Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.**

---

**Наша марка**

## НА ПОВОРОТІ ЗАБЛИМАЄ «АЛЬФА»

**Дослідна партія дефіцитних в Україні ламп для автомашин виготовлена нещодавно на заводі «Альфа», що в Краматорську. Згідно з результатами випробувань, проведених спеціалістами Українського державного інституту джерел світла, новинка має високі експлуатаційні якості. До того ж, вітчизняні лампи з краматорською маркою обійдуться вдвічі дешевше за ті, які нині завозять із Уфи.**

**Уже цього року «Альфа» зможе повністю задовольнити потреби автомобільної промисловості України в економічних і дешевих лампах повороту.**

**Юрій ДОЦЕНКО.**

Донецька область.

## ПОКИ ЩО ЄДИНЕ

Миргород — єдине курортне місто на Полтавщині, що виявило готовність опікуватися здоров'ям своїх мешканців за відомим міжнародним проектом. Це курортне місто на Полтавщині приєдналося до міжнародного проекту «Міста здоров'я», що діє під егідою Всесвітньої організації охорони здоров'я. Уже створено мережу «міст здоров'я», до якої увійшли 36 європейських міст, що взаємодіють одне з одним та євробюро ВООЗ. Крім того, у 19 країнах континенту діють національні мережі, що втілюють проект у життя.

**Григорій ГРИНЬ.**

Полтавська область.

---

**Виставки**

# *Радість із журбою обнялися*

***Непересічним явищем у культурно-мистецькому житті Шевченкового краю стала виставка творів подружжя Олександри та Миколи Теліженків — майстрів образотворчого мистецтва Черкащини.***

В обласному художньому музеї представлено близько 200 творів графіки, кераміки, скульптури, вишивки. Рушники Олександри — монументально-виставкові «Холодний Яр», «Вогонь душі Тараса», обрядові панно і корогви вражають яскравою колористикою, гармонією барв, вишуканістю, графічні і скульптурні роботи Миколи «Гонта в Умані», «На козачій могилі», «Крик Берестечка» — суворими лініями, драматичністю і трагічною красою. А об'єднує творчість двох талановитих митців любов до історії України та її народу.

**Лідія ТИТАРЕНКО.**

Черкаська область.

---

# СИЛУЕТ ВІДСУТНЬОГО ВЕРШНИКА



Кажуть, що рукописи не горять. Частіше вони без сліду пропадають у секретаріатах редакцій. Цим складним господарством у нашій газеті ще недавно завідував Євген Михайлович Українець. Рік тому його не стало. А ось щойно хлопці з секретаріату принесли худеньку зеленкувату папку з віршами Євгена Михайловича. Там трохи вирізок-публікацій, а переважно — рукописи різних років, часом необроблені й недатовані. Щоб бути точним: у тій папці є ще одна, біла, з написом «Чемпіонат Європи з кінного спорту, Київ, 1973», і маленькою емблемою — чорним конем у польоті. Це здається знаменним — як усе, що залишається, коли людини вже нема. Женя умів любити красивих коней, красивих жінок і красиві прояви мислі (аж до математичних формул включно). І Краса світу відповідала йому взаємністю — і думки, і коні, і жінки. Втім, щасливим він не був, але вмів зберігати при цьому гідність — як мало хто з нас. Тим-то нам не вистачає тебе, Женю, у довгих коридорах редакції, де твій силует важко було сплутати з чимось іншим...

## *Євген УКРАЇНЕЦЬ*
## (з неопублікованого)

***

*Регоче вітер за вікном,*
*Немов бездомний*
*добрий пес,*
*Й онук заплакав перед*
*сном —*
*Немовби знов Христос*
*воскрес...*

***

*Хіба не диво? Чув*
*колись я в лісі,*
*Як плачуть сиві*
*стомлені вовки,*
*Бо втрапити не*
*можуть за куліси*
*Театру, де вдягаються*
*віки...*

*Хто бачив раз оголене*
*століття —*
*Без гриму, що три*
*виміри несуть,*
*Той стане часу вічним*
*сателітом,*
*Межі безмежжя він*
*пізнає суть.*

### АНТИТЕЗИ

*Люди регочуть від горя,*
*Ридають вони від щастя,*
*Отрутою рани гоять*
*І подихом світло гасять.*

*Ружі червоні, бо горді,*
*А пурпур людини —*
*сором.*
*Вбивця отримує орден,*
*А жертву згадають*
*не скоро.*

*Музика тугою тішить.*
*Музику туга вбиває.*
*Вірний словам*
*найчастіше*
*Ворог запеклий буває.*

Коментар

# Не розказуйте їм про любов

**СЬОГОДНІ *в Москві відбудеться чергове засідання Ради глав держав—учасниць СНД. А вчора у столиці РФ традиційно зустрічалися глави урядів цих країн. Україна ініціювала винесення на засідання двох питань: поновлення прав депортованих осіб, національних меншин і народів, а також про створення міжнародного банку даних.***

По українському телебаченню промайнув сюжет: кримські татари зібралися на мітинг, щоб вшанувати пам'ять жертв депортації. Хтось тримав рукописний плакатик: «Не треба нас любити — поверніть права». І в тій, такій незвичайній вимозі — непроста правда людей, яких «великий Сталін» колись виселив з насиджених місць «навічно».

Може, то й випадковий збіг обставин, що саме напередодні щойно офіційно встановленого Верховною Радою Дня жертв депортацій, Україна знову і знову порушуватиме перед главами держав—учасниць СНД питання, яке їй найдужче болить. Мова йтиме про ратифікацію усіма цими країнами Бішкекської рамкової угоди 1992 року щодо їхнього сприяння і участі у поверненні депортованих народів і окремих осіб на місця попереднього проживання (досі цю угоду ратифікували лише 5 країн). Або про укладання двосторонніх угод, які зобов'язували б усіх учасників працювати в тісній взаємодії щодо проблем правового і фінансового забезпечення заходів, що здійснюються у зв'язку з переселенням в Україну депортованих осіб, а також надавати їм необхідну допомогу.

З початком горбачовської перебудови чимало з цих людей, зібравши свої пожитки, повернулися в рідні місця. Україна, яка і рада б зробити для них усе можливе, не в змозі забезпечити їх усім необхідним через причини всім відомі: хронічний брак коштів. Переселення лягає на країну непосильним тягарем.

А з іншого боку — два покоління переселенців працювали на економіку республік, де вони мешкали протягом кількох десятиліть. Тож було б справедливо, якби нині країни Центральної Азії взяли на себе і частку наших фінансових клопотів: відшкодування майна, компенсаційні витрати.

Є й інші питання. Зокрема, приватизація державного майна країн Центральної Азії, на частку якого мають право претендувати також і ті, хто його наживав, у цьому випадку — кримські татари.

Досі ця проблема хоч і виникала, але її не порушували так гостро, як нині, коли життя ускладнюється і стає дорожчим. То чому люди, з якими держава колись обійшлася так жорстоко, мають бути покарані ще раз і так несправедливо?

У ситуації економічної кризи хто повинен розв'язувати питання такого роду? Але є бажання, є політична воля — і не тільки України, а, як бачимо, й інших країн. То, може, крига й скресне.

Не знаю, чи буде це велика втіха тим, хто ще разы осудить режим, який сотні тисяч людей залізною і безжалісною рукою розкидав по світу, тим, хто пом'яне його жертви, поховані в чужих краях. Але, може, надія зігріє серце...

**Валентина ПИСАНСЬКА.**

# *Оцінили в Індії*

**У** ***ДЕЛІ віце-президент Індії К. Нараянан оголосив результати 46-го Міжнародного конкурсу дитячої та юнацької творчості «Шанкар Інтернешнл-95» і вручив нагороди його переможцям.***

Серед 875 лауреатів, котрі представляли 78 країн світу, було названо 18 маленьких митців з різних міст України: Києва, Чернівців, Червонограда, Чорнобиля.

Далеко не всі переможці, в тому числі й наші юні співвітчизники, змогли отримати свої нагороди особисто. Медалі та посвідчення переможців конкурсу вісімнадцяти представників нашої країни віце-президент Індії офіційно передав послу України Г. Ходоровському. Вони будуть надіслані їх володарям.

Всього у минулорічному «Шанкар-Інтернешнл» взяли участь більш як 25 тисяч конкурсантів віком від 5 до 16 років, які подали на розгляд журі майже 160 образотворчих робіт, літературних та поетичних творів.

Конкурс заснований 1949 року відомим індійським художником-карикатуристом, а потім і письменником, видавцем літератури для дітей та юнацтва Шанкаром Піллаї, який присвятив життя справі естетичного виховання дітей.

Шанкаровський конкурс щорічний, і, як повідомила голова оргкомітету пані Ямуна Шанкар, з кожним роком дедалі більша кількість дітей із зарубіжних країн бере участь у цьому святі дитячої творчості.

Як зазначила Я. Шанкар, в Індії добре знають здібності та високий художній рівень робіт українських дітей, і висловила побажання, щоб надалі участь юних продовжувачів мистецьких традицій українського народу в «Шанкар-Інтернешнл» була успішна.



**На знімку:** посол України в Індії Г. Ходоровський приймає нагороди українських переможців конкурсу від віце-президента Індії К. Нараянана.

Експрес-інтерв'ю

# За старанність — у клас вищий

***Незважаючи на труднощі і «національну звичку жалітися на життя», як пишуть західні журналісти, ізраїльтяни швидко переорієнтували свою «апельсинову» економіку на експорт. І досягли значних успіхів. Про це кореспондентові «ГУ» Надії БЕДРИЧУК розповів прес-секретар Посольства Ізраїлю в Україні Денис ЗАХАРОВ.***

— Недавно авторитетна компанія з оцінки ризику і надання міждержавних кредитів «Саломон Бразерс» відзначила істотне зростання економіки країни. Крім того, як стверджують експерти, надавати Тель-Авіву кредити стає дедалі безпечніше і вигідніше.

У зв'язку з цим Ізраїль був переведений з категорії таких, що розвиваються, до категорії країн Південно-Східної Азії з динамічною економікою.

Темпи економічного розвитку країни щороку зростають на 7 відсотків, а за валовим продуктом на душу населення Ізраїль випередив Іспанію та Португалію, і лише на небагато поступається Великобританії, Італії та Канаді. За прогнозами компанії «Саломон Бразерс», очікується, що Ізраїль найближчим часом буде переведений у вищу категорію.

Про що говорять

# *Зі своїм статутом...*

**НАВКОЛО** ***всім відомих подій, які відбулися в Мінську 26 квітня, й досі не вщухають пристрасті: цього дня у столиці сусідньої держави органи правопорядку затримали сім громадян нашої країни.***

***Найрізноманітніші чутки прояснив на брифінгу в МЗС України заступник начальника управління інформації Олександр ПЕРСІЯНОВ:***

— Затриманих у Мінську представників УНА-УНСО звинувачують у порушенні законодавства Білорусі. МЗС України вважає, що дії цих громадян — неприпустиме втручання у внутрішні справи іншої держави. А особливо суворе законодавство, коли мова йде про зони конфліктів. Тому винуватці мають відповідати за скоєне за законами країни, де вони вчинили порушення.

Звичайно, ми підтримуємо зв'язок з білоруською стороною, але важко відстоювати інтереси громадян, які своїми діями компрометують власну державу.

# Ще трохи, ще крок

**НА** ***КОНФЕРЕНЦІЇ міністрів закордонних справ країн— учасниць Центрально-Європейської Ініціативи (ЦЄІ), яка відбудеться у Відні 31 травня — 1 червня, Україну буде прийнято повноправним членом цієї організації.***

Мабуть, нам усім трохи образливо, що перша спроба вступити до ЦЄІ була невдала: члени Ініціативи проголосували «проти», аргументуючи своє рішення тим, що не вироблені ще критерії для прийняття. Хоч не зовсім зрозуміло, чому до різних країн застосовуються різні критерії? Олександр Мороз так тоді прокоментував цю ситуацію: треба ж сусідам потішитися з своєї виняткової, присутності в центрі Європи...

Але, як кажуть, хто лихе згадає... Бо, якщо говорити цілком серйозно, то членство в ЦЄІ однаковою мірою потрібне усім країнам Центральної і Східної Європи. Особливо постсоціалістичним країнам, об'єднаним спільними проблемами, спадом виробництва, неконкурентною порівняно з західними товарами продукцією, зрештою, ринком, на якому ці вироби розкуповують.

Центрально-Європейська Ініціатива — організація, один з основних напрямів діяльності якої — збереження стабільності та безпеки на континенті. Роль України, внутрішню і зовнішню політику якої визначають три принципи: нейтральність, позаблоковість, без'ядерність, — не другорядна. А може, світове співтовариство тільки починає це усвідомлювати.

З іншого боку — це ще один крок до входження в Європу. Необхідний і нам, і їй.

Хроніка. Факти. Події

● *Токіо*

## Голод — не тітка

Як повідомив представник ООН у столиці Японії, продовольча криза у Північній Кореї загостриться. «Мешканці Пхеньяна нишпорять по парках у пошуках трави, придатної для споживання в їжу. З кінця минулої осені різні організації поставили до країни 270 000 тонн рису і крупів», — сказав Тревол Пейдж, який очолює місію Всесвітньої продовольчої програми ООН. Він додав, що комуністична держава, продовольчі запаси якої було знищено внаслідок повені минулого року, потребує одержання 1,2 мільйона тонн продовольства уже тепер, доки буде зібрано новий урожай у жовтні.

Північнокорейські експерти у Токіо гадають, що зростаюче напруження у Північній Кореї мають намір використати для того, щоб змусити США підписати мирну угоду, обминувши Південну Корею.

● *Москва*

## Єльцин їх надихає

Про свою підтримку Бориса Єльцина на майбутніх виборах президента Росії заявили сьогодні відомі московські письменники на вечорі в Центральному Будинку літераторів. За їхніми словами, популістські лозунги комуністів, їхні обіцянки закрити опозиційну пресу і передати справи інакомислячих держбезпеці — все це загрожує Росії новою катастрофою.

● *Вашингтон*

## Або пан, або пропав

Драматичне рішення прийняв лідер республіканської більшості в сенаті Роберт Доул: він залишає свою посаду, яку займав у сенаті протягом 27 років, і присвячує всі сили боротьбі за посаду президента США.

## До спільного розквіту — з НАТО?

«Спільний розквіт-96» — навчання під такою назвою закінчилися у Флориді в рамках натовської програми «Партнерство заради миру». У них взяли участь представники 20 країн, у тому числі Албанія, Болгарія, Чеська Республіка, Угорщина, Польща, Румунія і Словаччина, а також усі колишні республіки СРСР, за винятком Таджикистану та Туркменії.

● *Белград*

## «Батько» був надто радикальний?

Депутати Скупщини (парламенту) СРЮ проголосували за відставку «батька» югославських реформ, керуючого Народним банком Югославії Драгослава Аврамовича. Відставка «головного банкіра», котрий виступав за радикальні ринкові переміни з метою відродження економіки країни після 4-річної міжнародної блокади, стала фіналом багатомісячного конфлікту Д.Аврамовича з урядом СРЮ.

● *Брюссель*

## Піст триває

Ветеринарний комітет Європейського Союзу не зміг прийняти рішення про часткову відміну ембарго на експорт із Великобританії продуктів із яловичини. Припускалося, що експерти-ветеринари 15 країн ЄС дадуть санкцію на вивіз із Британських островів желатину, сперми, жиру і ряду інших продуктів перероблення великої рогатої худоби. Але поки заборона, впроваджена 27 березня у зв'язку з хворобою «сказу корів», залишається в силі.

● *Нью-Йорк*

## Головний біль Америки — «російськомовні»

«Російська мафія» в Америці наживається на бензині, героїні і хокеїстах — такі перші підсумки слухання сенатського комітету конгресу США з проблем російськомовної організованої злочинності. Телекомпанія Сі-еН-еН вважає також, що зараз російська організована злочинність використовує США для налагодження контактів з колумбійськими картелями та італійською організованою злочинністю з метою утворення глобальної кримінальної імперії.

**За повідомленнями кореспондентів «ГУ» і зарубіжних агентств.**

# SIEMENS NIXDORF

**Персональные компьютеры Siemens Nixdorf**

от ноутбука до высокопроизводительного сервера - соответствуют любым требованиям:
- надежности
- качества
- совместимости и
- эргономичного дизайна

**Самые новые решения!**
**3 года гарантии!**
**Доступные цены!**

## Гармония и совершенство

**Качество Siemens!**

Siemens Nixdorf Osteuropa GmbH
Представительство в Украине
252054 Киев, ул. Воровского 27
тел. 2160948, факс 2446236

**Наши партнеры:**
"Символ ИКТ", г. Киев, т.4883311
"Телехаус", г. Киев, т. 4523485
"SIS", г. Киев, т. 2191117
"Реноме", г. Ровно, т. 264455
"Inkosoft", г. Киев, т. 2764264
"Гранато", г. Киев, т. 4789434
"Телекомс", г. Мариуполь, т. 344157
"Кварц", г. Черкассы, т. 111455
"ИнПроКом", г. Днепропетровск, т. 474406
"Крейт", г. Кишинев, т. 447078

## ТОЛЬКО ЛУЧШЕЕ!

---

**Вниманию руководителей автопредприятий и автохозяйств**

**ООО «Столичное» дистрибьютор фирмы WYNN'S предлагает:**

**Универсальные установки по промывке инжекторных систем для всех типов автомобилей (бензин/дизель).**
**Результат промывки:** оптимальный распыл топлива, повышение компрессии, очистка от нагара, регулировка CO/CH, лучший холодный запуск.



**Стоимость комплекта (установка + 80 л жидкости для промывки) - 2800 $**

Приглашаем к сотрудничеству на условиях регионального дилерства.

Адреса: г.Киев, 252042, ул. Ивана Кудри, 5. Тел.: 269-9884, 269-9873. Факс: 269-2504

---

ДЛЯ ДОМУ ТА ОФІСУ
**НАЙКРАЩА СТОЛЯРНА ФУРНІТУРА**

петлі, клямки, шпінгалети, вентилятори, замки та ін.

**Гнучка система знижок**

**Фірма «ПЕРУН»**
**тел./факс: (044) 550-51-64**

---




**БАЖАЄТЕ СТАБІЛЬНУ РОБОТУ? СТАНЬТЕ БУХГАЛТЕРОМ**

ХАРКІВСЬКИЙ ФІНАНСОВО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ продовжує набір учнів на курси "Бухгалтерський облік".

Ви одержуєте документ державного зразка, який дає право роботи як в державних, так і в комерційних структурах.

**ЗАОЧНЕ НАВЧАННЯ ЗА 4 МІСЯЦІ**
- без виїзду в Харків;
- прийняття на навчання на протязі всього року без обмежень за віком та освітою;
- забезпечення новими підручниками в постійне користування.

**Ліцензія Міністерства освіти № 321 від 22.11.95**

Адреса: 310129, м. Харків, а/с 8924/26401200
Телефон: (0572) 339-518, 927-751

---



**ЗВАРЮВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ ТА МАТЕРІАЛИ**
понад 50 найменувань




- ✓ *дизельні агрегати АДД*
- ✓ *трансформатори, напівавтомати*
- ✓ *газогенератори, різаки, редуктори*
- ✓ *спецодяг та інвентар*
- ✓ *електроди та дріт*

*Постійно реалізуємо спеціальні електроди ОЗЛ, ЦЛ, АНВМ*

*а також:*
- ✓ *протипожежне знаряддя (вогнегасники, пожежний рукав)*
- ✓ *інструмент (ріжучий, вимірювальний, слюсарний, електро та ін.)*

м.Київ, вул.Горького, 56, **ІЕЗ ім. Є.О.Патона**, корпус №2

☎/044/261-08-58
261-51-11
261-58-94
Факс: 227-27-26

---

УКРАИНСКИЙ ПРОМЫШЛЕННО-ИНВЕСТИЦИОННЫЙ КОНЦЕРН ПРЕДЛАГАЕТ СО СКЛАДА В КИЕВЕ:

# НОВЫЕ АВТОМОБИЛИ




- Достаточно большой выбор
- Оформление необходимых документов
- Дополнительная комплектация
- Скидки
- Удобная форма оплаты
- Возможен бартер

**ГАЗЕЛЬ**
**ВОЛГА**
**МОСКВИЧ**
**ВАЗ, УАЗ**
**ИЖ, автобусы ПАЗ**

☎ (044) 462-58-78, 462-58-79, 462-54-75, 561-44-00.

**Реализация запасных частей 462-58-08, 462-58-10, 561-44-00**

---

**ACTON Holidays & Travel Limited**

АНГЛІЯ
- Тури та індивідуальні поїздки до ЛОНДОНА - $450
- Рейсовий автобус Київ - Лондон, Львів - Лондон
- Послуги приватного готелю в Лондоні
- Організація ділових зустрічей бізнесменів



тел. 290-40-19
тел./факс 290-86-26
Ліцензія N000870

---

Фірма «СТОІК»

# Акумулятори

Гарантія — 12 місяців

Київ (044) 476-70-11, 476-29-07.
Тернопіль (філія) (03522) 2-35-80, 2-71-08.
Луганськ (філія) (0642) 55-50-89, 55-55-80.
Александрія (05235) 3-30-53.
Запоріжжя (0612) 41-78-57, 49-72-68.

---

*Автосалон «АКАЦІЯ»*

**50 автомобилів на вибір!**
**OPEL, DAEWOO — НОВІ!**
**ВАЗи, Ниви, Таврії, іномарки, автопричепи, автозапчастини.**

**Будь-яка форма оплати.**
**Можливий бартер.**
**Працюємо без вихідних.**

Адреса: м.Київ (Дарниця), вул.Бориспільська, 7.
Тел.: (044) 556-02-66,
факс: (044) 556-00-40

---

**Организация реализует по доступным ценам**
- набивки сальниковые;
- шнуры и ткани асбестовые;
- паронить;
- фторопласт;
- оборудование для газовой резки и сварки.

Тел./факс (04868) 6-00-56.

---

Полтавська ВГФ «СПМК-516 ЛТД» виробляє і реалізує труби з харчового поліетилену для використання в мережах водопроводу та каналізації діаметрами 20, 25, 32, 40, 50, 63 мм та приймає замовлення на виготовлення труб ∅76, 90, 110, 160 мм.
За довідками звертатися: Полтава (05322)
тел.: 4-37-77, 4-30-15, т/факс 4-37-66.

---

Реклама в газеті «Голос України». Телефон 441-89-34. Факс 449-85-62.

## Понеділок, 20 травня

### Перша програма УТ

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Монітор. Телебачення про телебачення.
16.35 Закон є закон.
16.40 Ні пуху ні пера.
17.05 Обери собі друга.
17.30 Док. фільм «За велінням вашої краси».
17.50 Зелена книга.
18.20 Акценти.
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 Олімп.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Студія «1 плюс 1». До 60-річчя Ю. Іллєнка. «Вечір на Івана Купала».
23.25 Закон є закон.
23.30 УТН.
23.40 Телегра «Програма передач на завтра».
23.50 Наш час.
23.55 Колискова для дорослих.
0.00 Нічний канал. Зірки світового балету.
0.30 Худ. телефільм «Принцеса цирку». 1 серія.

### Друга програма УТ

17.00 Програма передач.
17.05 Грані.
17.35 Мультсеріал для дітей «Кенді».
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Історія Києва. Фільм 1 — «... І сотворивша град».
18.25 Телеанонс.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СІТ. Спорт у світі.
19.05 Конституція України: якою їй бути.
19.20 Телеанонс.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.20 Кажуть...
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Добрий вечір. Хіт-парад «Най-найнай». Жіночий клуб «Людмила».
21.40 Світовий детектив. «Демпсі і Мейкпіс».
22.40 Закон є закон.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 По ділу. Економічна програма.
23.35 Шоу самотнього холостяка.
23.55 Телеанонс.
0.00 СІТ. На грані доби.
0.15 Худ. телефільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 10 серія.

### ГРТ

17.00 Новини.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 За київським часом.
19.05 Якщо.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Президентські вибори-96.
20.50 Фантастичний серіал «Віртуальна реальність».
21.50 До і після...
22.40 Новини.
22.50 Фільм В. Каневського «Замри — помри — воскресни».

## Вівторок, 21 травня

### Перша програма УТ

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Гімнастика.
7.55 Експрес-інформ.
8.10 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
10.10 Україна сьогодні.
10.40 Доброго вам здоров'я.
11.00 І тільки музика.
11.10 Олімп.
11.40 Богема.
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Студія «1 плюс 1». До 60-річчя Ю. Іллєнка. «Вечір на Івана Купала».
14.35 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
16.45 Закон є закон.
16.55 Док. фільм «Фреска Вацлава Вайнера».
17.15 Артмайдан.
17.45 Фінансовий огляд.
18.00 Футбол. Чемпіонат України. «Чорноморець» — «Шахтар». У перерві — 18.45 УТН.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Студія «1 плюс 1». Фільм за твором М. Булгакова «Собаче серце».
0.05 Закон є закон.
0.10 УТН.
0.20 Телегра «Програма передач на завтра».
0.30 Наш час.
0.35 Колискова для дорослих.
0.40 Нічний канал. Худ. телефільм «Принцеса цирку». 2 серія.

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна. Новини.
8.20 Закон є закон.
8.25 Шоу самотнього холостяка.
8.45 Док. фільм «Грішна Доза з Криворівні».
9.15 Свічадо.
9.45 Основний Закон: громадське обговорення.
10.00 Народний майстер Василь Соколенко.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Запитуйте — відповідаємо.
11.35 Безпрограшний варіант. Передача 3.
12.05 Прогноз погоди.
12.10 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.35 Худ. телефільм «Нікколо Паганіні». 1 серія.
13.45 Телеанонс.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. телефільм «Чоботи некрута».
15.25 Закон є закон.
15.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. Живе слово. Трипільська спадщина. На всі руки майстер. Столярство.
17.50 СІТ. Новини.
18.00 Телефільм «Денис Січинський. Пісня моя».
18.30 СНН. Новини.
19.00 СІТ. Спорт у світі.
19.05 Самобутність.
19.20 Телеанонс.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.20 Кажуть...
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Добрий вечір. Свіжий погляд на історію. Про кіно.
21.40 Конституція України: якою їй бути.
22.25 Закон є закон.
22.30 Вікна. Новини.
22.45 Вітражі.
23.30 ТБ-імпресаріо.
23.50 Телеанонс.
0.00 СІТ — на грані доби.
0.15 Футбол. Чемпіонат України. «Дніпро» — «Карпати». 2 тайм.

### ГРТ

5.00 Теленанок.
7.40 Президентські вибори-96.
7.50 Теленанок (продовження).
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
9.05 Променад.
17.00 ТБ-імпресаріо.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 За київським часом.
19.00 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Президентські вибори-96.
20.50 Фільм С. Герасимова. «Лев Толстой».
0.00 Новини.
0.15 Концерт Б. Гребенщикова.

## Середа, 22 травня

### Перша програма УТ

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Гімнастика.
7.55 Експрес-інформ.
8.10 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
9.10 Фінансовий огляд.
9.25 Світлиця.
9.40 Футбол. Чемпіонат України. СК «Миколаїв» — «Динамо». 2 тайм.
10.25 Док. фільм «Владислав Городецький».
10.45 І тільки музика.
11.15 Гра в класики.
11.30 Крила Кобзаревої музи.
12.00 УТН.
12.10 Студія «1 плюс 1». Фільм за твором М. Булгакова «Собаче серце».
14.30 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Мультфільм.
16.25 Світлиця.
16.55 Закон є закон.
17.00 Тарасові шляхи.
18.15 Футбол плюс.
18.35 Новий день. Новини економічних реформ.
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 «Право». Тележурнал.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.20 Футбол. Ліга чемпіонів. «Аякс» (Голландія) — «Ювентус» (Італія). У перерві — 22.15 Закон є закон.
23.20 УТН.
23.30 Телегра «Програма передач на завтра».
23.40 Спорткур'єр.
23.50 Колискова для дорослих.
23.55 Наш час.
0.00 Нічний канал. І тільки музика.
0.35 Худ. фільм «Лінія смерті».

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна. Новини.
8.20 Закон є закон.
8.25 Вітражі.
9.10 Дитяча розважальна програма «Хочу ще».
9.25 Бізнес-форум.
9.55 Основний Закон: громадське обговорення.
10.10 Круті новини.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.20 ТБ-імпресаріо.
11.40 Шкільний екран. Українська література. 9 кл. Тарас Шевченко-художник.
12.10 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.35 Худ. телефільм «Нікколо Паганіні». 2 серія.
13.45 Телеанонс.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. телефільм «Душечка».
15.15 Телефільм «Вслухаючись у Шевченкові рядки».
15.25 Закон є закон.
15.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. Київ архітектурний. Київська Русь X—XIII ст. Рідна мова.
17.45 Телеанонс.
17.50 Історія Києва. Фільм 2 «Столиця на кручах».
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всяка всячина.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СІТ. Спорт у світі.
19.05 Кодекс.
19.20 Телеанонс.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.20 По ділу.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 На всі боки.
21.10 Комп'ютер Х.
21.40 Конституція України: якою їй бути.
22.25 Закон є закон.
22.30 Вікна. Новини.
22.45 Худ. телесеріал «Посмішка ящірки». 34 серія.
23.40 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
0.00 СІТ. На грані доби.
0.15 Худ. телефільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 11 серія.

### ГРТ

5.00 Теленанок.
7.40 Президентські вибори-96.
7.50 Теленанок (продовження).
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
17.00 Новини.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 За київським часом.
19.05 У пошуках втраченого. Л. Смирнова.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Президентські вибори-96.
21.00 Футбол. Ліга чемпіонів. Фінал «Ювентус» (Італія) — «Аякс» (Голландія). У перерві — Російський проект.
23.30 Новини.
23.50 Циганські пісні і романси співає В. Светлов.

## Четвер, 23 травня

### Перша програма УТ

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Гімнастика.
7.55 Експрес-інформ.
8.10 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
9.10 «Право». Тележурнал.
9.40 Карусель і капуста.
9.55 І тільки музика.
10.05 Студія «1 плюс 1». К. Бессінджер у гостросюжетному фільмі «Справжня Маккой».
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє. Данс-клуб «Оранжина».
13.50 Реальність неможливого.
14.20 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Чарівна регата.
16.45 Лего-експрес.
17.35 Теніс. І Міжнародний юнацький турнір. Півфінал.
18.05 Закон є закон.
18.10 Док. фільм «Батурин».
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.15 Класік-прем'єр.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Студія «1 плюс 1». Н. Нолт у історичному фільмі «Джефферсон у Парижі» (США).
0.10 УТН.
0.20 Телегра «Програма передач на завтра».
0.30 Наш час.
0.35 Колискова для дорослих.
0.40 Нічний канал. Танцювальна музика «Червоної рути»-96.

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна. Новини.
8.20 Закон є закон.
8.30 Весна на Київщині.
8.55 Комп'ютер Х.
9.25 Наук.-поп. телефільм «Жаби».
9.55 Альтернатива.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.20 На всі боки.
11.40 Шкільний екран. Зарубіжна література. 11 кл. Творчість М. Светлова.
12.05 Прогноз погоди.
12.10 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.35 Худ. телефільм «Нікколо Паганіні». 3 серія.
13.45 Телеанонс.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. фільм «Іван і кобила».
15.10 Всяка всячина.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. Київ архітектурний. Перша половина XIX ст. Музика. Творчість Б. Лятошинського.
17.55 Телеанонс.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Круті новини.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СІТ. Спорт у світі.
19.05 Запитуйте — відповідаємо.
19.20 Телеанонс.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.20 Кажуть...
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Добрий вечір. Генії третього роду. Тлумачення сновидінь.
21.40 Конституція України: якою їй бути.
22.25 Закон є закон.
22.30 Вікна. Новини.
22.45 Постскриптум.
23.05 Фешн-клаб.
23.35 Музичні новини.
23.55 Телеанонс.
0.00 СІТ. На грані доби.
0.15 Худ. телефільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 12 серія.

### ГРТ

5.00 Теленанок.
8.00 Новини.
8.15 «Секрет тропіканки». Серіал.
17.00 Музичні новини.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 За київським часом.
19.00 Один на один.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Усі фільми Е. Рязанова. Вперше: авторська версія фільму «Про бідного гусара замовте слово». 1 серія.
22.20 «Обоз» І. Демидова.
23.10 Новини.
23.20 Фільм В. Манського «Благодать».

## П'ятниця, 24 травня

### Перша програма УТ

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Гімнастика.
7.55 Експрес-інформ.
8.10 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
9.10 Фінансовий огляд.
9.25 Дзвони Чорнобиля.
9.55 Кримські сезони.
10.40 Архіви, люди, долі... С. Петлюра.
11.15 Вічне дерево поезії народної.
12.00 УТН.
12.10 Студія «1 плюс 1». Н. Нолт у історичному фільмі «Джефферсон у Парижі».
14.35 Закон є закон.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 ІІ Міжнародний фестиваль дитячої творчості «Первоцвіт».
17.40 Теніс. І Міжнародний юнацький турнір. Фінал.
18.10 Ближче до діла.
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 П'ятий кут.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Династія».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.46 Студія «1 плюс 1». Т. Круз та П. Свейз у фільмі Ф.-Ф. Копполи «Аутсайдери» (США).
23.20 Закон є закон.
23.25 Спорткур'єр.
23.35 УТН.
23.45 Телегра «Програма передач на завтра».
23.55 Наш час.
0.00 М-Обсерваторія.
0.45 Нічний канал. Студія «1 плюс 1». Кіно не для всіх. До 50-річчя Р.-В. Фассбіндера. «Еффі Бріст» (Німеччина).

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна. Новини.
8.20 Закон є закон.
8.25 Програма «М».
8.45 Док. фільм «Айвазовський».
9.15 Безпрограшний варіант. Передача 4.
9.45 Фешн-клаб.
10.15 Телеанонс.
10.20 Прогноз погоди.
10.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Шоу довгоносиків.
11.50 Гонки на виживання.
12.20 Худ. телефільм «Нікколо Паганіні». 4 серія.
13.30 Телефільм «Історія одного млина».
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ. телесеріал «Посмішка ящірки». 34 серія.
14.55 Мультфільм «Конан».
15.20 Телеанонс.
15.25 Закон є закон.
15.30 Всеперемагаючий голос віруючого.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Живе слово. До Дня слов'янської писемності і культури. Історія України. Архітектура Києва. XIV—XVIIст.
17.55 Телеанонс.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Основний Закон: громадське обговорення.
18.30 СНН. Новини.
19.00 СІТ. Спорт у світі.
19.05 Персона.
19.20 Телеанонс.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.20 Кажуть...
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Добрий вечір. Гумористичний дайджест. Літературні пам'ятники Бориса Барського.
21.40 Конституція України: якою їй бути.
22.25 Закон є закон.
22.30 Вікна. Новини.
22.45 Бізнес-форум.
23.15 Київ-транзит.
23.45 Національна ліга професіонального боксу представляє.
0.15 СІТ. На грані доби.
0.30 Музичний простір.

### ГРТ

5.00 Теленанок.
7.35 Президентські вибори-96.
7.50 Теленанок (продовження).
8.00 Новини.
8.15 Мультфільм.
8.30 День слов'янської писемності і культури. Трансляція богослужіння з Успенського патріаршого собору Москви.
9.30 «Секрет тропіканки». Серіал.
16.30 Київ-транзит.
17.00 Кримінальна хроніка.
17.20 «Секрет тропіканки». Серіал.
18.15 За київським часом.
18.45 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Усі фільми Е. Рязанова. «Про бідного гусара замовте слово». 2 серія.
22.20 Погляд.
23.05 Новини.
23.15 Пригоди козака Василя у фільмі «Пропала грамота».

## Субота, 25 травня

### Перша програма УТ

7.30 Анонс-кліп.
7.35 Гімнастика.
7.45 Світ за вчора.
8.00 Блага вість з Ріком Реннером.
8.30 Док. фільм «Прогулянки по Києву».
8.45 Від серця до серця.
9.25 Наш час.
9.30 Україна сьогодні.
10.00 Вікторина.
10.20 Доброго вам здоров'я.
10.40 Рідна мова.
10.55 Веселий ринок.
11.10 Док. фільм «Врубель у Києві».
11.30 Мультфільми.
11.40 Щотижня.
12.00 Бар «Чорний кіт».
12.30 Танцювальна музика «Червоної рути». Частина 3.
13.00 Дискусії лідерів.
13.30 Чарівний промінь.
14.05 Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Спадкоємиця Ніки».
15.30 Суботній «Мікро Фон».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Весь світ театру. ІІІ Міжнародний фестиваль «Добрий театр» у м. Енергодарі.
16.45 Подіум.
17.15 Хочу стати зіркою.
17.35 Надвечір'я.
18.15 Вікно в Америку.
18.45 Новий день. Новини економічних реформ.
19.00 УТН. Регіони.
19.20 Таврійські ігри.
19.35 Студія «1 плюс 1». Кінокомедія «Кін-дза-дза». 1 серія.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.45 Студія «1 плюс 1». Детектив «Ватиканський шпигун». 1 серія.
23.25 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє. «Таратата».
0.20 УТН.
0.30 Футбол. Чемпіонат України. «Шахтар» — ЦСКА «Борисфен». 2 тайм.
1.15 Телегра «Програма передач на завтра».
1.20 Колискова для дорослих.
1.25 Наш час.
1.30 Нічний канал. Туті.

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна. Новини.
8.20 Закон є закон.
8.25 Телесеріал вихідного дня. «Мандрівник».
9.20 Переможи себе.
9.50 Історія Києва. Фільм 3 «Прикраса світу».
10.00 Автомеридіан.
10.15 Прогноз погоди.
10.20 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
11.15 Світи, що зникають.
12.15 Клуб 700.
12.45 Худ. телефільм «Гра без козирів». 1 серія.
13.55 Футбол як футбол.
14.55 Реп-обойма.
15.15 Дитяча розважальна програма «Хочу ще».
15.30 Перспектива.
16.30 Закон є закон.
16.35 Наук.-поп. фільм «Після 2000 року».
17.30 СІТ. Новини.
17.45 Телеспортарена.
18.05 Мультсеріал для дітей «Кенді».
18.30 СНН. Новини.
19.00 Параграф.
19.30 Відкритий мікрофон.
19.40 Місто.
20.00 Вечірні розваги для дорослих.
20.30 КІН. Культурологічний тижневик.
21.00 Хіт-рік.
21.30 СІТ. Новини.
21.50 Шоу довгоносиків.
22.20 Гонки на виживання.
22.50 СІТ. Розважальні новини.
23.10 Закон є закон.
23.15 Програма «М».
23.35 Футбол. Чемпіонат України. «Таврія» — «Дніпро». 2 тайм.
0.20 Свідок сторіччя.
0.30 Сторінки світового кіно. Худ. фільм «Бум-2». Частина 1.

### ГРТ

7.00 Веселі історії в журналі «Єралаш».
7.20 О. Янковський в історичному фільмі «Я, Франциск Скорина...»
9.00 Новини.
9.15 Слово пастиря.
9.30 Не лови гав.
10.00 Ранкова пошта.
10.35 Смак.
10.55 «Ермітаж». «Живопис Італії. Епоха Відродження».
11.25 Фільми Г. Чухрая. «Балада про солдата».
12.50 Бомонд.
13.10 Програма «М».
13.30 Бумеранг.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Автомобіль і я.
14.40 Фільм-казка «Подарунок чорного чаклуна».
15.40 Америка з М. Таратутою.
16.10 У світі тварин.
16.50 За київським часом.
17.15 Золота серія. Рік 1982-й. «Вокзал для двох».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Що? Де? Коли?
21.00 Російський проект.
22.00 Дні.
22.45 Ексцентрична комедія братів Маркс «Ніч в опері».

## Неділя, 26 травня

### Перша програма УТ

7.30 Анонс-кліп.
7.35 Гімнастика.
7.45 Світ за вчора.
7.55 Спортлото України.
8.05 Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Вірність».
9.35 Світлиця.
9.55 Наш час.
10.00 Вікторина.
10.20 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
10.50 Служу народу України.
11.20 Богема.
11.40 Закон є закон.
11.45 Карусель і капуста.
12.00 Бар «Чорний кіт».
12.30 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
13.00 Фант-лото «Надія».
13.30 Студія «1 плюс 1». Сеанс у стилі ретро. В. Зельдін у фільмі «Свинарка і пастух».
15.30 Село і люди.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Лего-експрес.
17.00 Футбол. Кубок України. Фінал. «Динамо» — «Нива». У перерві — Вулик пана Савки.
19.00 УТН.
19.15 Монітор. Телебачення про телебачення.
19.35 Студія «1 плюс 1». Кінокомедія «Кін-дза-дза». 2 серія.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Закон є закон.
21.45 Студія «1 плюс 1». Детектив «Ватиканський шпигун». 2 серія.
23.25 Закон є закон.
23.30 Спорткур'єр.
23.40 Наш час.
23.45 УТН.
23.55 Телегра «Програма передач на завтра».
0.05 Колискова для дорослих.
0.10 Наш час.
0.15 Нічний канал. І тільки музика.
0.30 Худ. фільм «Краще бути багатою і вродливою».

### Друга програма УТ

8.00 Програма передач.
8.05 Свідок сторіччя.
8.15 Сторінки світового кіно. Худ. фільм «Бум-2». Частина 1.
9.10 Закон є закон.
9.15 Історія Києва. Фільм 4 «На круги своя».
9.25 Телеанонс.
9.30 Футбол. Чемпіонат України. «Металург» — «Чорноморець». 2 тайм.
10.15 Акваторія.
10.35 Життєві жарти.
11.05 Мультфільм «Конан».
11.30 Телеанонс.
11.35 Прогноз погоди.
11.40 Крила.
12.00 Недільна ранкова проповідь.
12.30 Калейдоскоп. CFI.
13.00 Худ. телефільм «Гра без козирів». 2 серія.
14.00 Життя серед життя.
14.25 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
14.45 Через реформи — до відкритого суспільства. Фільм 3 «Вони зняли погони».
15.05 Прогноз погоди.
15.10 Телеанонс.
15.15 Закон є закон.
15.20 Яхад.
15.50 Італійський футбол.
16.50 Мультсеріал для дітей «Кенді».
17.15 СІТ. Новини.
17.35 Свічадо.
18.10 Золоте колесо.
18.30 СНН. Новини.
19.00 Альтернатива.
19.30 КВК-96.
20.30 Вікна у світ. Міжнародна програма.
21.00 Трамвай бажань.
21.30 СІТ. Новини.
21.50 Програма «М».
22.10 Телеанонс.
22.15 Телесеріал вихідного дня. «Мандрівник».
23.10 Закон є закон.
23.15 СІТ. Тиждень столиці.
23.35 Сторінки світового кіно. Худ. фільм «Бум-2». Частина 2.

### ГРТ

7.00 Веселі історії в журналі «Єралаш».
7.20 Тираж «Спортлото».
7.30 Лірична комедія «Я, бабуся, Іліко та Іларіон».
9.00 Новини.
9.15 Непутні нотатки.
9.30 Доки всі дома.
10.10 Ранкова зірка.
11.00 Час зірок.
11.30 Київські мініатюри.
11.50 Усмішка.
12.05 Програма «М».
12.25 Очевидне — неймовірне.
12.55 Сміхопанорама.
13.25 «Таємниці піратських скарбів». Серіал.
14.00 Променад.
14.45 Автоновини.
15.05 Якось одного разу.
15.15 Клуб мандрівників.
16.05 Мультфеєрверк: «Американський хвіст», «Пригоди Вуді та його друзів».
17.10 Концерт В. Кікабідзе.
18.05 Клуб «Білий папуга».
19.00 Час.
19.35 Л. Мінеллі у фільмі «Кабаре».
21.00 Футбольний огляд.
21.30 «Три сестри». Режисер — Е. Някрошюс (Литва). Міжнародний театральний Чеховський фестиваль.
23.25 Новини.
23.35 Кохання з першого погляду.
0.20 Музична програм МТБ.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Портрет

# Робінзон з полустанку романтики

*БЕЗПЕРЕРВНО фантазує калейдоскоп його творчих перевтілень. Перекидає картинки, бавиться образами. Юнак-шлягерник. Український менестрель. Англійський денді з набріоліненим волоссям. А того, що не так давно постав перед очима публіки у білому мереживі сорочки та шкіряному жилеті-панцирі, іменували й Дон-Жуаном, і лицарем, і циганом.*



Найбільше Анатолію Матвійчуку личить визначення «романтик української пісні». Хоча, як запевняє, ніколи не зосереджувався на своєму іміджі. Мовляв, ці метаморфози відбуваються природно. Справді, хіба варто думати про зовнішні, притаманні всім перетворення? Не варто, якби вони не свідчили про глибинну зміну іпостасей.

Отже, очі відомого поета, співака, композитора Анатолія Матвійчука стали останнім часом ще синіші. А у творчості автор понад 300 пісень істотно віддалився від супершлягера «Що то було? Мабуть, НЛО». Ні, не пішов полем, а занурився в надра нових узагальнень. Можливо, як сам розмірковує, вік такий наближається.

Один з останніх творів, написаний з М.Павлівим — «Полустанок любові», — дав назву етапному вечору Анатолія у Міжнародному палаці культури й мистецтв. Тоді, у березні, Анатолій підтвердив доцільність таких звітів-одкровень, бо ж доробок не повинен поглинатися небуттям.

Можливо, тепер і не згадували б ту, вже минулу подію та не піддавали б словесним копирсанням добре знайому постать. Проте є привід порадіти за пісняра: йому, нарешті, дали заслуженого. Втім, може, для А.Матвійчука — це лише етикетка. А загострена увага людей до регалій та благ видається йому хворобливою.

Мабуть, через цю свою нелюбов до бутафорії та ще через чесність із собою він тримається осторонь тусовок. Йому байдужі закулісні ігри: перед ким засвітитися, в яку передачу пролізти...

Багато приємніше йому серед дітей, «найчистішої частини людства», для яких — телевізійне матвійчукове фант-лото «Надія». І ще — серед слухачів, «серця яких не вкрилися корою».

Наостанок гріх було б не пригадати легенду народження Анатолія. Того знаменного дня у пологовому будинку раптом згасло світло, і таїнство тривало при свічках. А далі його свічка-путь виблискувала віхами: музикант із ВІА, кочегар у котельні, що «ковтав» книжки, професійний журналіст, визнаний артист.

І нині хтось згори дихає на полум'я, висвітлюючи різні грані натури, — чуттєво-ліричну, депресивну, авантюрну, оптимістичну... Але залишається неспалено струна, якої колись торкався кучерявий хлопець, у майбутньому — романтик української пісні. Хочу думати, не останній.

**Ольга КЛЕЙМЕНОВА.**
**Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.**

Про те, що було і буде

## Цій бороді вже двадцять літ

Йдеться про київського фотохудожника Віктора Маруценка, чиє творче обличчя й справді прикрашає гарна густа борода. Самому Маруценкові недавно стукнуло п'ятдесят, а борода його заявила про себе у нашому фотомистецтві не менш як двадцять літ тому. Цій даті, власне, й присвячено ретроспективну виставку маестро, що відкриється сьогодні о 18-й годині в столичному Будинку художника. Виставка має чотири розділи: вибрані фото різних років, чорнобильська тема, фотоісторія села Кереничі і — портрети відомих людей. Останніх на відкритті виставки можна буде побачити не лише на портретах, отож — поспішайм».

**Христофор ГРУША.**

## Радощі книжників та кіношників

Майже одночасно у Чернігові відбулися книжковий ярмарок та тиждень українського кіно. Мешканці облцентру, переглянувши нові кінострічки «Москаль-чарівник», «Об'єкт «Джей», «Кілька любовних історій», «Дорога на січ», «Репортаж» та купивши продукцію українських видавництв, пересвідчилися: попри всі наші негаразди, українські книжки та кіно є! І пристойного рівня.

**Сергій ПАВЛЕНКО.**

Чернігів.

## «Полтавська ліра-96»

Однойменний мистецький фестиваль тривав у Полтаві протягом тижня під егідою філармонії. Серед гостей були петербурзький чоловічий балет Валерія Михайловського, ансамбль ударних інструментів Полтавського музучилища, дитячі шумовий оркестр «Тіко-тіко» та хор «Надія» з Харкова, місцевий мультиінструменталіст Андрій Буторін, лауреат міжнародних конкурсів Артем Ляхович. Завершився музичний форум балом «У колі друзів».



**Григорій ГРИНЬ.**

Полтава.

**На фото Сергія ДОЛЖЕНКА:** артисти балету В.Михайловського.

# Астрологічний прогноз на 20—26 травня

**Наступний тиждень багатий на новини. Свіжий вітер перемін торкнеться того, що здавалося стабільним і міцним. Досить велику увагу слід приділяти питанням харчування. Особливістю цього періоду є різноманітніший раціон за рахунок визріваючої зелені, яку додають у всі страви.**

**ОВЕН** (21.03—20.04). На початку тижня ваша сім'я відніме у вас багато часу. Намагайтеся бути більш терплячими. Кінець робочого тижня вдалиший для вас, тому всі важливі справи краще планувати на 23 та 24 травня.

**ТЕЛЕЦЬ** (21.04.—20.05). Фінансові справи потребують пильної уваги, і ваш прибуток обіцяє бути прямо пропорційний вашій активності. Тельці, які народилися у квітні, на успіх своїх виставок і презентацій можуть розраховувати в неділю. Високопоставлених гостей також краще запрошувати у цей день.

**БЛИЗНЮКИ** (21.05—21.06). Для Близнюків, які народилися у травні, настає період найбільшої активності. При цьому фінансову сторону ваших підприємств краще не розголошувати без особливої необхідності. В середу намагайтеся не говорити зайвого.

**РАК** (22.06—21.07). Меланхолічним Ракам захочеться піддатися своєму настрою. Дозвольте собі бути пасивними, тому що ваш успіх залежить від ваших зусиль менше, ніж зазвичай.

**ЛЕВ** (22.07—22.08). Лева можуть очікувати сюрпризи і несподівані зустрічі. В середу намагайтеся бути уважними не лише до себе, а й до членів своєї сім'ї. Тиждень обіцяє бути сприятливим.

**ДІВА** (23.07—22.09). Вас очікує напружений тиждень. Приділіть більше уваги роботі. Намагайтеся не планувати на цей час навантажень, що перебільшують ваші можливості.

**ТЕРЕЗИ** (23.09—22.10). Настає сприятливий час для вояжів за кордон. Імовірність стресових ситуацій залишається підвищена.

**СКОРПІОН** (23.10—22.11). Важкі справи потрібно розпочинати з понеділка. Середа несприятлива для розв'язання питань кар'єри, якщо ви народились у жовтні.

**СТРІЛЕЦЬ** (23.11—21.12). Стрільцям краще працювати у команді, а не брати весь удар на себе. Намагайтеся рівномірно розподіляти навантаження, щоб не довелося рухатися ривками. Вихідні дні здаватимуться вам напружеными.

**КОЗЕРІГ** (22.12—20.01). Козерогу більше уваги слід приділяти своїм повсякденним обов'язкам, оскільки його успіх насамперед залежить від їх старанного виконання. Більш важливі справи плануйте на вихідні.

**ВОДОЛІЙ** (21.01—19.02). Більше уваги приділяйте дітям, сім'ї. Ви маєте шанс досягти успіху в тій справі, яку любите. У середині тижня поїздки за кордон небажані, особливо для тих, хто народився у січні.

**РИБИ** (20.02—20.03). Ближче до кінця тижня уважніше ставтесь до свого самопочуття. Надайте перевагу домашньому режиму, але коло спілкування не варто обмежувати.

# Погода

18 травня в Україні нестійка погода: подекуди пройдуть короткочасні дощі з грозами.

Температура вдень 21—27 градусів, вночі 11—16 градусів тепла. На заході подекуди 7—10.

19—20 травня у західних, північно-західних областях часом короткочасний дощ, температура повітря без змін, на решті території без опадів, підвищення температури на 2—4 градуси.

На Київщині 17 травня можливий короткочасний дощ, гроза, 18—20 травня — без опадів. Температура вдень 22— 27, уночі 12—16 градусів тепла.

**Український гідрометцентр.**

Ювілеї

# Альма-матер юних козачат

Сімдесятирічний ювілей відзначила Кіровоградська середня школа № 21. Ще її називають національна, а ще — колиска юних козачат. Бо кілька років тому вперше в області директор Василь Каюков разом із однодумцями взявся за відродження національних традицій, духовності нашого народу. Нині тут створено портретні галереї «Світочі української духовності», «Історичні діячі України-Руси», музейні кімнати Тараса Шевченка, кіровоградського письменника Миколи Смоленчука, літературні світлиці Володимира Винниченка, Івана Карпенка-Карого, кімнати українського одягу, історії українського війська, кабінети краєзнавства, української етнопедагогіки, казок, діє дитяча козацька організація.

А спочатку навіть прийом до юних козачат спричиняв у декотрих негативну реакцію. Та Каюков, незважаючи на труднощі, йшов до мети. Недарма саме у дні ювілею Президент України надав Василю Івановичу почесне звання «Заслужений учитель України».

**Микола ВОЛОК.**

Кіровоград.

# Афіша вихідних днів

● *Київ*

**Національна опера:** субота — концерт до 60-річчя заслуженого артиста України Валерія Парсегова; неділя — опера О.Бородіна «Князь Ігор».

**Національний український драматичний театр імені І.Франка:** неділя — казка А.Хайта «День народження кота Леопольда» (о 12 годині).

**Національний російський драматичний театр імені Л. Українки:** субота — А. Стругацький, Б. Стругацький «Жиди міста Пітера» (комедія); неділя — прем'єра комедії Р.Шерідана «Школа скандалу».

● *Одеса*

**Академічний театр опери і балету:** субота — балет А.Адана «Жізель»; неділя — опера Дж.Верді «Травіата» (о 18 годині).

● *Сімферополь*

**Академічний російський драматичний театр імені М.Горького:** субота — В.Пікуль «Фаворит»; неділя — В.Шекспір «Антоній і Клеопатра», нова сцена — В.Мережко «Бенкет» (о 12 годині).

● *Чернівці*

**Зал органної та камерної музики:** субота — вечір до 160- річчя з дня народження С.Воробкевича.

Початок вистав о 19 годині.

**ГОЛОС УКРАЇНИ**

**Засновник — Верховна Рада України. Видавець — Президія Верховної Ради України. 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.**

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

**Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.**

♦ **ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

♦ **За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.**
♦ **Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.**
♦ **За точність викладених фактів відповідальність несе автор.**

**Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 344936.**

**Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 0311088.**